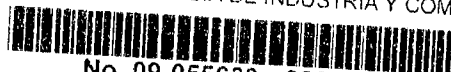


SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 09-055630-00003-0000

Fecha 2009-09-29 16:58:47 Dep. 2020 NULCREACION
Tra. 11 PATENTEYII Eve: 378 FASENACIONAL
Act. 444 RESPUESTAREQUE Folios: 9

AS. 110.626

Señora Jefe
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES
SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO
E. S. D.

RESPUESTA A OFICIO 8635 DEL 31 DE JULIO DE 2009

REF: Expediente No. 09 055.630 - Solicitud de Patente Entrada en Fase Nacional
Corresp. a la Solicitud Internacional PCT/EP2007/062550
a favor de **TESEO S.p.A.**
Titulada: UNA MÁQUINA PARA MOVER Y CORTAR PIELES Y SIMILARES.

JUAN PABLO CADENA SARMIENTO, vecino de Bogotá, portador de la tarjeta profesional No. 57492, obrando como apoderado de la sociedad **TESEO S.p.A.**, según lo acredita el documento de poder presentado en esa División, para dar cumplimiento al requerimiento notificado por fijación en lista el 31 de julio de 2009, de acuerdo con los Artículos 38 y 39 de la Decisión 486 de la comisión de la Comunidad Andina, me permito:

1. Allegar el documento donde consta la cesión del derecho a la Patente otorgado por el inventor al solicitante, debidamente apostillado junto con su correspondiente traducción al castellano.
2. OBSERVAR que el documento de poder fue presentado junto con nuestro escrito radicado el 14 de julio de 2009.

De la señora Jefe atentamente,


JUAN PABLO CADENA SARMIENTO
C.C. No. 80.410.337 de Usaquén
Calle 70A No. 4-41

Bogotá, 29 de septiembre de 2009
CHP/MXB/jpg
Folios: 10

TRIBUNALE DI FERMO

Verbale di giuramento di traduzione

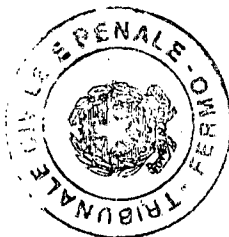
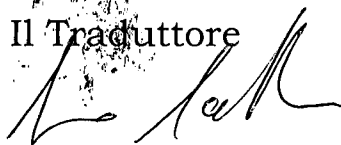
Addì, 16/09/09 innanzi a me Cancelliere è presente SARA SCATTOLINI, nata a Sant'Elpidio a Mare (AP), il 19 dicembre 1981, e residente a Porto Sant'Elpidio in Via V giornate 10/c, identificata con carta d'identità n. AJ 9875024 rilasciata dal comune di Porto Sant'Elpidio, per asseverare con giuramento l'unita traduzione.

Il Cancelliere, previe le ammonizioni di legge, ha deferito al traduttore il giuramento di rito che presta facendo:

“Giuro di avere bene e fedelmente adempiuto alle funzioni affidatemi al solo scopo di far conoscere alle autorità competenti la verità”.

Letto, confermato e sottoscritto

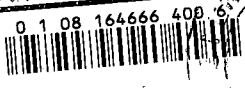
Il Traduttore



Il Cancelliere

IL CANCELLIERE C2
Dr. Gabriele Cruciani

MARCA DA BOLLO
 Ministero dell'Economia
 e delle Finanze
 €14,62
 Agenzia QUATTORDICI/62
 Entrate
 00030489 000010EE WDA41001
 00127717 15/09/2009 11:20:28
 0001-00009 ECEC10F900037AD7
 IDENTIFICATIVO 01081646664006



35

CESSIONE DI DOMANDA DI BREVETTO

Il sottoscritto:

GALLUCCI GIANNI nato a Monte Urano il 29 agosto 1960 e residente a Monte Urano in via Borgo Nuovo n.59,

in qualità di inventore della domanda di brevetto presentata in Colombia n.09 055.630, intitolata "UNA MACCHINA PER MUOVE-

RE E TAGLIARE PELLI E SIMILI",

dichiara con il presente documento di cedere tutti i diritti di proprietà, nonché tutte le pretese ed i diritti relativi,

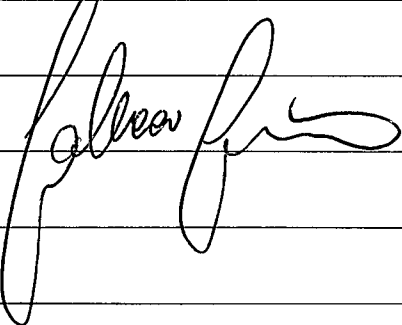
senza alcuna eccezione, sulla seguente domanda di brevetto n. 09 055.630 intitolata "UNA MACCHINA PER MUOVERE E TAGLIARE

PELLI E SIMILI", alla "TESEO SPA domiciliata in via Giovanni Agnelli 49, I -63023 Fermo, Italia, rappresentata dal medesi-

mo signor GALLUCCI GIANNI nella qualità di amministratore Unico.

La presente cessione viene effettuata per il prezzo di Euro 1,00 (uno) già pagato al venditore che rilascia quietanza.

Il cedente ed il cessionario firmano questo documento come prova della loro accettazione della cessione.



AUTENTICA DI FIRME

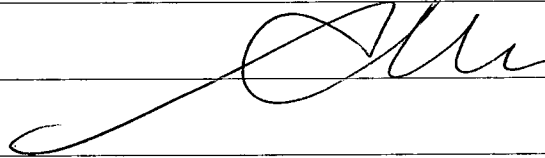
Repertorio n. 10994

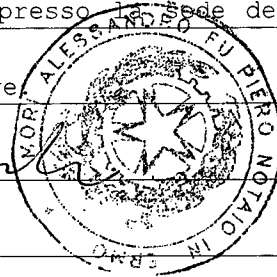
AGENZIA DELLE ENTRATE - UFFICIO DI FERMO
Atto regio li 11 SETTEMBRE 2009 al n. 3872 Serie 17
con Euro 1,00,00
di cui Euro /
per trascrizione

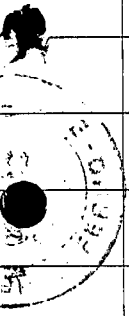
Certifico io sottoscritto dott.ALESSANDRO MORI notaio di Fermo, iscritto al Collegio Notarile dei Distretti Riuniti di Ascoli Piceno e Fermo, che il signor:

GALLUCCI GIANNI nato a Monte Urano il 29 agosto 1960 e residente a Monte Urano in via Borgo Nuovo n.59, della cui identità personale io notaio sono certo, ha sottoscritto in mia presenza il suesteso atto.

Fermo, in via Giovanni Agnelli n.49 presso la sede della TESEO SPA, li dieci settembre duemilanove









CESIÓN DE SOLICITUD DE PATENTE

El abajo firmante:

GALLUCCI GIANNI, nacido en Monte Urano el 29 de agosto de 1960 y residente en Monte Urano, en via Borgo Nuovo n° 59, en calidad de inventor de la solicitud de patente presentada en Colombia n° 09 055.630, titulada "UNA MÁQUINA PARA MOVER Y CORTAR PIELES Y SIMILARES", declara con el presente documento que cede todos los derechos de propiedad, así como todas las pretensiones y los derechos relativos, sin excepción alguna, de la solicitud de patente n° 09 055.630 titulada "UNA MÁQUINA PARA MOVER Y CORTAR PIELES Y SIMILARES" a la empresa "TESEO SPA", domiciliada en via Giovanni Agnelli 49, I-63023 Fermo, Italia, representada por el mismo GALLUCCI GIANNI en calidad de administrador único.

La presente cesión se realiza al precio de 1 (un) euro, ya pagado al vendedor, que emite la quitanza.

El cedente y el cesionario firman este documento como prueba de su aceptación de la cesión.

Firma ilegible

AUTENTIFICACIÓN DE FIRMAS

Oficio n° 10997

El abajo firmante, ALESSANDRO MORI, notario de Fermo, inscrito en el Colegio de Notarios de los Distritos Reunidos de Ascoli Piceno y Fermo, certifica que el señor:

GALLUCCI GIANNI, nacido en Monte Urano el 29 de agosto de 1960 y residente en Monte Urano, en via Borgo Nuovo n° 59,

de cuya identidad personal yo, notario, estoy seguro, ha firmado en mi presencia la presente escritura.

En Fermo, en via Giovanni Agnelli n° 49, en la sede de TESEO SPA, a día diez de septiembre de dos mil nueve.

Firma ilegible

Sello redondo: Mori Alessandro, hijo de Piero, Notario de Fermo

AGENCIA TRIBUTARIA - OFFICINA DE FERMO
Escritura registrada a día de 11 de septiembre de 2009 con n° 3872 Serie 17
con 198,00 euros
di cui Euro ///
per trascrizione

6
38

APOSTILLE
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1) Paese: Italia

Questo atto pubblico

2) è stato firmato da: Gabriele Cruciani

3) nella sua qualità di : Cancelliere

4) porta il sigillo/timbro di : Gabriele Cruciani, Cancelliere Tribunale di
Fermo

.....

ATTESTATO

5) a : Fermo

6) il : 17/9/2009

7) da : Dott. Mariacarla Sacco Sost. Proc. della Repubblica

8) N. Reg. Apostille : 333/09

9) Sigillo/Timbro:

10) Firma :

Il Sostituto Procuratore della Repubblica
Dott.ssa Mariacarla Sacco



39

APOSTILLE
(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1) Paese: Italia

Questo atto pubblico

2) è stato firmato da: Mori Alessandro

3) nella sua qualità di : Notaio

4) porta il sigillo/timbro di : Mori Alessandro, Notaio in Fermo

.....

ATTESTATO

5) a : Fermo

6) il : 17/9/2009

7) da : Dr. Mariacarla Sacco, Sostituto Procuratore della Repubblica

8) N. Reg. Apostille : 334/09

9) Sigillo/Timbro:

10) Firma :



Il Sostituto Procuratore della Repubblica
Dr. Mariacarla Sacco

40

APOSTILLA

(Convención de la Haya del 5 de octubre de 1961)

1. País: Italia
2. Este documento público
ha sido firmado por MORI ALESSANDRO
3. actuando en capacidad de NOTARIO
4. lleva el sello/timbre de la MORI ALESSANDRO, NOTARIO EN FERMO

Certificado

5. en Fermo
6. el 17 de septiembre de 2009
7. por Dra. Mariacarla Sacco, Fiscal Adjunto de la República
8. No. Registro de Apostilla: 334/09
9. Sello/timbre

10. Firma

(Firma)

El Fiscal Adjunto de la República

Dra. Mariacarla Sacco

Hay un sello que dice:

FISCAL DE LA REPÚBLICA

Fermo

40

41

TRADUCCIÓN AL ESPAÑOL DEL DOCUMENTO DE CESIÓN A TESEO S.P.A
firmado por el cedente y el cesionario.

APOSTILLA

(Convención de la Haya del 5 de octubre de 1961)

1. País: Italia
2. Este documento público
ha sido firmado por GABRIELE CRUCIANI
3. actuando en capacidad de CANCILLER
4. lleva el sello/timbre de GABRIELE CRUCIANI, CANCELLER DEL
TRIBUNAL DE FERMO

Certificado

5. en Fermo
6. el 17 de septiembre de 2009
7. por Dra. Mariacarla Sacco, Fiscal Adjunto de la República
8. No. Registro de Apostilla: 333/09
9. Sello/timbre

10. Firma

(Firma)

El Fiscal Adjunto de la República
Dra. Mariacarla Sacco

Hay un sello que dice:
FISCAL DE LA REPÚBLICA
Fermo

41